

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 29.5.2008
KOM(2008) 327 v konečném znění

ZPRÁVA KOMISE

**Výroční zpráva Komise
o Záručním fondu a jeho správě za rok 2007**

{SEK(2008)1938}

ZPRÁVA KOMISE

**Výroční zpráva Komise
o Záručním fondu a jeho správě za rok 2007**

{SEK(2008)1938}

OBSAH

1.	Právní základ.....	4
2.	Stav fondu k 31. prosinci 2007	5
2.1	Finanční analýza.....	5
2.2	Účetní evidence.....	6
2.3	Účetní výkaz Záručního fondu před konsolidací k 31. prosinci 2007	6
2.3.1	Rozvaha Záručního fondu před konsolidací	7
2.3.2	Výkaz příjmů a výdajů Záručního fondu před konsolidací.....	10
3.	Odchozí a příchozí platby ve fondu	12
3.1.	Právní základ pro platby do Záručního fondu pocházející ze souhrnného rozpočtu .	12
3.2.	Příchozí a odchozí platby v souhrnném rozpočtu v průběhu rozpočtového roku	12
3.3.	Úrok z investic likvidních aktiv fondu.....	12
3.4.	Platby dlužníků v prodlení	14
4.	Pasiva fondu	14
4.1.	Platby v prodlení	14
4.2.	Úhrady EIB	14

1. PRÁVNÍ ZÁKLAD

Nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2728/1994 ze dne 31. října 1994 (dále jen „nařízení“) byl zřízen Záruční fond pro vnější vztahy (dále jen „fond“), z něhož se mají vyplácet platby věřitelům Společenství v případech, kdy jsou dlužníci v prodlení se splácením úvěru poskytnutého nebo zaručeného Společenstvím (Úř. věst. L 293, 12.11.1994, s. 1). Toto nařízení bylo změněno nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1149/99 ze dne 25. května 1999 (Úř. věst. L 139, 2.6.1999, s. 1), nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2273/2004 ze dne 22. prosince 2004 (Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 28) a naposledy pak nařízením Rady (ES, Euratom) č. 89/2007 ze dne 30. ledna 2007 (Úř. věst. L 22, 31.1.2007, s. 1) (dále jen „pozměněné nařízení“). V souladu s článkem 6 nařízení pověřila Komise finanční správou fondu Evropskou investiční banku (EIB), a to na základě dohody, kterou Společenství a EIB uzavřely dne 23. listopadu 1994 v Bruselu a dne 25. listopadu 1994 v Lucemburku (dále jen „dohoda“).

Podle ustanovení čl. 2 odst. 8 dohody musí každý rok do 1. března banka zaslat Komisi zprávu o stavu fondu a jeho správě, která obsahuje výkaz příjmů a výdajů, „výkaz finančních výsledků“, a finanční výkaz fondu za předchozí rok, „výkaz o finančním stavu fondu“. Další podrobnosti o této zprávě, a to za rok 2007, lze najít v oddíle 2 pracovního dokumentu útvarů Komise (dále jen „příloha“)¹.

Článek 7 pozměněného nařízení dále stanoví, že Komise do 31. května následujícího roku zašle Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru zprávu o stavu fondu a jeho správě za každý rozpočtový rok.

¹ SEK(2007)

2. STAV FONDU K 31. PROSINCI 2007

2.1 Finanční analýza

Stav fondu ke konci rozpočtového roku 2007 je uveden v souladu s mezinárodními standardy účetního výkaznictví (IFRS). Celková výše fondu činila 1 152 973 945,02 EUR (viz oddíl 3 přílohy: Výkaz o finančním stavu fondu k 31. prosinci 2007, poskytnutý EIB). Od založení fondu tuto částku tvoří :

platby z rozpočtu do fondu;	+ 2 799 914 500,00 EUR
čisté zůstatky z předešlých let;	+ 628 715 763,42 EUR
zpětné získání plateb provedených fondem v souvislosti s opožděnými splátkami;	+ 575 673 913,77 EUR
minus poplatky EIB za správu odpovídající platbě, která se uskuteční v roce 2008;	- 678 951,39 EUR
provize za opožděné platby za rok 2002;	+ 5 090 662,91 EUR
úprava v důsledku použití IFRS k ocenění portfolia fondu (viz položka „rezervy“ v pasivech rozvahy Záručního fondu v oddíle 3 přílohy);	- 3 627 413,49 EUR
minus požadavky na čerpání ze zdrojů fondu;	- 477 860 856,19 EUR
postupný převod přebytku fondu do rozpočtu;	- 1 775 870 000,00 EUR
minus převod splátky do rozpočtu v roce 2005 představující 9 % nesplacených půjček k 1. květnu 2004 poskytnutých deseti novým členským státům (viz oddíl 1 novelizace nařízení o fondu z roku 2004);	- 338 831 402,07 EUR
minus převod splátky do rozpočtu v roce 2007 představující 9 % nesplacených půjček k 1. lednu 2007 poskytnutých Bulharsku a Rumunsku, které k tomuto datu přistoupily k EU (viz oddíl 1 novelizace nařízení o fondu z roku 2004);	- 260 940 124,72 EUR
Stav fondu k 31. prosinci 2007	1 152 973 945,02 EUR

Po odečtení časového rozlišení pasiv ve výši 708 901,39 EUR, z toho poplatků za správu ve výši 678 951,39 EUR (platby EIB), a po odečtení 125 750 000,00 EUR

představujících přebytek stanovený v roce 2007 pro rozpočet na rok 2008², dosahuje celková čistá výše rozvahy fondu (zdroje fondu) k 31. prosinci 2007 částky 1 026 515 043,63 EUR.

Článek 3 pozměněného nařízení³ stanoví, že částka fondu musí dosáhnout přiměřené výše (cílové částky) stanovené ve výši 9 % celkových kapitálových závazků vyplývajících z každé operace plus splatné, ale dosud nezaplacené úroky.

Proto probíhající úvěrové a záruční operace ve třetích zemích plus narostlý úrok k 31. prosinci 2007 činily 12 427 584 330,13 EUR, z toho na narostlý úrok připadla částka ve výši 125 845 866,67 EUR. Poměr mezi zdroji fondu ve výši 1 026 515 043,63 EUR a splatnými kapitálovými závazky ve smyslu pozměněného nařízení činil 8,26 %. Vzhledem k tomu, že tento poměr je nižší než cílová částka ve výši 9 % celkové zaručené nesplacené částky (zaokrouhlená částka ve výši 1 118,48 milionu EUR), v souladu s čl. 2 odst. 2 pozměněného nařízení z roku 2007 musí být provedena platba ze souhrnného rozpočtu Evropské unie do fondu. Prostředky, které mají být v roce 2008 převedeny v návrhu předběžného rozpočtu na rok 2009, činí 91 960 000,00 EUR.

Probíhající úvěrové a záruční operace plus narostlý úrok ze záruk poskytnutých Bulharsku a Rumunsku činily k 31. prosinci 2006 celkem 2 899 334 719,06 EUR. Protože se tyto země staly od 1. ledna 2007 členy Evropské unie, byla dne 14. února 2007 do rozpočtu po úpravě nařízení převedena částka 260 940 124,72 EUR.

2.2 Účetní evidence

Jelikož se Komise rozhodla vést účetnictví podle nových účetních zásad v duchu zásad IPSAS / IFRS, finanční výkazy fondu před konsolidací byly vyhotoveny podle těchto zásad, jak je vysvětleno v příloze.

2.3 Účetní výkaz Záručního fondu před konsolidací k 31. prosinci 2007

Celková výše účetní rozvahy před konsolidací je 1 153 957 868,29, 19 EUR. Tato částka zahrnuje celkovou částku fondu plus nedoplatky hrazené z fondu, úroky z prodlení a ostatní položky časového rozlišení za účelem vyhotovení úplné sady účetních výkazů fondu na konci roku, které budou zahrnuty do konsolidované účetní rozvahy EU.

V poznámkách jsou vysvětleny významné změny ve vedení účetnictví s cílem srovnat údaje s finančním výkazem EIB uvedeným v příloze (odstavec 3.2).

² Částka 125 750 000,00 EUR byla dne 31. ledna 2008 v souladu s čl. 2 odst. 3 pozměněného nařízení splacena do souhrnného rozpočtu Evropské unie.

³ Pozměněné nařízení stanoví, že na operace učiněné ve prospěch přístupujících zemí hrazené ze Záručního fondu se po vstupu těchto zemí nadále vztahuje záruka Společenství. Od tohoto dne však přestávají spadat mezi vnější činnost Společenství a jsou kryty přímo ze souhrnného rozpočtu Evropské unie, a ne z fondu.

2.3.1 Rozvaha Záručního fondu před konsolidací

<u>Rozvaha: aktiva (EUR)</u>	2007	2006
Běžná aktiva		
Krátkodobé pohledávky	983 923,27	1 099 797,60
Ostatní	983 923,27	1 099 797,60
Krátkodobé investice	903 713 224,50	939 964 332,03
Portfolio cenných papírů určených k prodeji – náklady	893 521 021,50	909 631 292,30
Portfolio cenných papírů určených k prodeji – pojistně-matematický rozdíl	-5 928 251,48	-7 298 412,75
Portfolio cenných papírů určených k prodeji – úprava na reálnou hodnotu	-3 895 732,16	14 654 734,60
Portfolio cenných papírů určených k prodeji – časové rozlišení	20 016 186,64	22 976 717,60
Portfolio cenných papírů určených k prodeji – snížení hodnoty		
Hotovost a ekvivalenty hotovosti	249 260 720,52	439 733 359,86
Běžný účet	1 232 834,25	1 158 007,44
Krátkodobé vklady – nominální hodnota	246 600 000,00	436 500 000,00
Narostlý úrok z krátkodobých vkladů	1 427 886,27	2 075 352,42
Ostatní peněžní ekvivalenty – náklady		
Narostlý úrok z ostatních peněžních ekvivalentů		
Běžná aktiva celkem	1 153 957 868,29	1 380 797 489,49
CELKEM	1 153 957 868,29	1 380 797 489,49

<u>Rozvaha: pasiva (EUR)</u>	2007	2006
A. VLASTNÍ KAPITÁL		
Kapitál (Záruční fond)	424 272 973,21	685 213 097,93
<i>Platby z rozpočtu</i>	390 982 973,21	559 463 097,93
<i>(přebytek, který má být převeden do rozpočtu)</i>	33 290 000,00	125 750 000,00
Rezervy	-3 627 413,49	14 996 561,86
První použití – fond z přecenění na reálnou hodnotu	268 318,67	341 827,26
Změna reálné hodnoty aktiv v podobě cenných papírů určených k prodeji	-3 895 732,16	14 654 734,60
Akumulovaný přebytek/schodek	679 821 791,09	627 856 153,68
Převedené zůstatky	679 821 791,09	627 856 153,68
Výsledek hospodaření za daný rozpočtový rok	52 761 227,92	51 965 637,41
Celkový vlastní kapitál	1 153 228 578,73	1 380 031 450,88
B. BĚŽNÁ PASIVA		
Závazky	729 289,56	766 038,61
Ostatní	729 289,56	766 038,61
Celková aktuální pasiva		766 038,61
CELKEM	1 153 957 868, 29	1 380 797 489,49

Komentáře k rozvaze:

- „Ostatní krátkodobé pohledávky“ se vztahují na částky požadavků na čerpání fondu. Tato částka zahrnuje kapitál, úroky a sankce, které mají být převedeny do rozpočtu Společenství na základě zásahu fondu po aktivaci záruky.
- Rozdíl v „akumulovaném přebytku“ ve vlastním kapitálu v porovnání s finančním stavem fondu uvedeným v odstavci 3.3 přílohy je vysvětlen postupným převodem požadavků na čerpání a sankcí do fondu.
- „Ostatní závazky“ v roce 2007 zahrnují provizi EIB za správu, odměny za audit, výdaje příštích období na odměny za audit závěrečných účtů a výdaje příštích období na poplatky za zpětné získání splatné EIB po úhradě sankčních poplatků do fondu.

2.3.2 Výkaz příjmů a výdajů Záručního fondu před konsolidací

Záruční fond – konsolidovaný výkaz příjmů a výdajů (v EUR)	2007	2006
Příjmy z finančních operací	53 711 135,24	52 981 320,04
Výnos z úroků		
Výnos z úroků z hotovosti a peněžních ekvivalentů	10 018 308,25	11 443 127,48
Výnos z úroků z aktiv v podobě cenných papírů určených k prodeji	40 792 525,60	41 538 192,56
Ostatní výnos z úroků		
Kurzové zisky		
Realizované zisky z prodeje aktiv v podobě cenných papírů určených k prodeji	2 900 301,39	
Odúčtování ztrát ze znehodnocení aktiv v podobě cenných papírů určených k prodeji		
Ostatní finanční příjmy		
Výdaje na finanční operace	-949 907,32	-1 015 682,63
Úrokové náklady		
Úrokové náklady na hotovost a peněžní ekvivalenty		
Kurzové ztráty	-115 874,33	-128 000,52
Realizované ztráty z prodeje aktiv v podobě cenných papírů určených k prodeji		
Snížení hodnoty aktiv v podobě cenných papírů určených k prodeji		
Ostatní finanční výdaje	-834 032,99	-887 682,11
z toho: poplatky za správu	-835 014,05	-714 719,38
PŘEBYTEK Z NEPROVOZNÍ ČINNOSTI	52 761 227,92	51 965 637,41
PŘEBYTEK Z BĚŽNÉ ČINNOSTI		
Mimořádné zisky		

Mimořádné ztráty		
PŘEBYTEK Z MIMOŘÁDNÝCH POLOŽEK		
VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ ZA DANÝ ROZPOČTOVÝ ROK	52 761 227,92	51 965 637,41

Poznámky k výkazu příjmů a výdajů před konsolidací:

„Ostatní finanční výdaje“ zahrnují provizi EIB za správu, odměny za audit, výdaje příštích období na odměny za audit závěrečných účtů a výdaje příštích období na poplatky za zpětné získání splatné EIB po úhradě sankčních poplatků do fondu.

3. ODCHOZÍ A PŘÍCHOZÍ PLATBY VE FONDU

3.1. Právní základ pro platby do Záručního fondu pocházející ze souhrnného rozpočtu

V souladu se změnou nařízení č. 2728/94 se poskytování prostředků pro Záruční fond (dále jen „fond“) řídí novým dotačním pravidlem. Jednou z hlavních výhod nového dotačního systému je jednoduchost a jistota ohledně rozpočtových požadavků, protože veškeré kryté operace (EIB, makrofinanční pomoc, půjčky Euratomu) jsou známy a řídí se stejným pravidlem, podle něhož se pro výpočet cílové částky uplatňuje sazba 9 % z nesplacené částky úvěrů a zaručených úvěrů.

Podle interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁴ se částka, která je k dispozici pro financování fondu, poskytuje v rámci rozpočtové linie v okruhu 4 (Vnější vztahy).

3.2. Příchozí a odchozí platby v souhrnném rozpočtu v průběhu rozpočtového roku

Dne 30. ledna 2007 Rada přijala změnu nařízení č. 2728/94. Hlavním cílem této novely je zvýšit účinnost využití rozpočtových prostředků dotováním fondu na základě zaznamenaných částek zaručených nesplacených úvěrů.

S ohledem na nesplacené záruční operace z 31. prosince 2006 (11 025,07 milionu EUR), se v roce 2007 vložila do zvláštního okruhu ve výkazu příjmů souhrnného rozpočtu Evropské unie na rok 2008 částka 125,75 milionu EUR představující přebytek z roku 2006. Tato částka byla z fondu do rozpočtu splacena jedním převodem dne 31. ledna 2008. Jedná se o přebytek výjimečný a stojí za ním použití nového dotačního mechanismu, který počítá se skutečnými půjčkami poskytnutými v předcházejícím roce.

3.3. Úrok z investic likvidních aktiv fondu

Likvidní aktiva fondu se investují v souladu s pravidly hospodaření uvedenými v příloze k dohodě Společenství a EIB ze dne 23. a 25. listopadu 1994, pozměněné dodatečnou dohodou č. 1 ze dne 17. a 23. září 1996 a dodatečnou dohodou č. 2 ze dne 26. dubna a 8. května 2002. Jedna třetina fondu musí být vložena do krátkodobých investic (nepřesahujících jeden rok). Tyto investice zahrnují cenné papíry s variabilní sazbou, bez ohledu na jejich datum splatnosti, a cenné papíry s fixní sazbou, jejichž zbývající doba splatnosti je maximálně jeden rok, bez ohledu na jejich původní dobu splatnosti. Je to proto, že cenné papíry s fixní sazbou se na konci své splatnosti proplácejí do výše 100 % jejich nominální hodnoty, zatímco cenné papíry s variabilní sazbou lze prodat kdykoliv za cenu blížící se 100 % bez

⁴ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

ohledu na čas, který zbývá do jejich splatnosti. K udržení rovnováhy mezi různými nástroji poskytujícími potřebnou likviditu se minimálně 18 % (což odpovídá dvojnásobné sazbě splátek fondu) ponechává v peněžních investicích, zejména v bankovních vkladech.

Na konci roku 2007 se dosáhlo cílové struktury portfolia, jak byla upřesněna v roce 2005, tj. rovného rozložení investic s dobou splatnosti v délce 2 roky a 10 let.

Během roku 2007 dosáhlo portfolio celkového výnosu 3,009 %.

Výkonnost portfolia byla mírně nižší než referenční hodnota (podrobnosti viz příloha odstavec 1.5 „Výkonnost“). Na konci roku 2007 činila snížená výkonnost 16,5 základních bodů. Tento výsledek je dán vlivem krize trhu s rizikovými hypotékami, která silně narušila nejen tržní stabilitu, ale především podstatně rozšířila úvěrové rozpětí, což negativně ovlivnilo vývoj portfolia Záručního fondu z hlediska referenčních hodnot. Vývoj fondu byl obzvláště slabý především v červenci a listopadu 2007, kdy krize trhu s rizikovými hypotékami dopadla na investice do východoevropských trhů s dluhopisy a na kryté dluhopisy nezahrnuté do indexu referenčních hodnot. Tento slabý výkon byl částečně kompenzován velmi dobrým vývojem v prosinci 2007.

Seznam bank, které mají oprávnění přijímat vklady, schvaluje Komise a EIB. Původní seznam se pravidelně reviduje s ohledem na aktuální změny v hodnocení bank. Všechny tyto banky mají hodnocení od agentury Moody's na stupni alespoň A1 pro dlouhodobé investice a P1 pro krátkodobé investice nebo ekvivalentní hodnocení od agentury Standard & Poor's nebo agentury Fitch. Investice, které banky provádějí, se řídí pravidly, která mají zajistit konkurenceschopnou návratnost a vyhnout se velké míře rizika.

V roce 2007 činily úroky z hotovosti a peněžních ekvivalentů, běžných účtů fondu a cenných papírů celkem 53 711 135,24 EUR, která se dělí na následující:

- vklady a běžné účty: 10 018 308,25 EUR; týká se stavu k 31. prosinci 2007 včetně úroků z bankovních vkladů (10 614 035,07 EUR) a změny v úrocích narostlých za rok 2006 (647 466, 15 EUR). Běžné účty činily 51 739,33 EUR zahrnující úrok zaznamenaný na běžných účtech.
- portfolio cenných papírů: 40 792 525,60 EUR; tato částka zahrnuje 44 712 208,37 EUR úroků z cenných papírů a změny v úrocích narostlých k 31. prosinci 2007 (2 960 531,24 EUR). Úrok z cenných papírů je tvořen investicemi do cenných papírů v souladu s investičními zásadami stanovenými v dohodě, která pověřuje EIB úkolem spravovat likvidní aktiva fondu. Z této částky se však musí odečíst 959 151,53 EUR zaznamenaných během roku jako rozdíl mezi vstupní cenou a hodnotou vyplacení rozdělenou *pro rata temporis* na zbývající dobu splatnosti cenných papírů držitele (odpovídá rozsahu ceny vyšší než je nominální cena cenného papíru nebo slevě uvedené na výsledném účtu).

Úrok se uvede do výsledků rozpočtového roku.

3.4. Platby dlužníků v prodlení

V roce 2007 nedošlo k žádné platbě. Fond má ještě získat zpět částku 1 448 433,44 USD v souvislosti s nesplacenými sankčními úroky.

4. PASIVA FONDU

4.1. Platby v prodlení

V roce 2007 nebyl fond vyzván k úhradě plateb v prodlení.

4.2. Úhrady EIB

Druhý dodatek k dohodě podepsaný 26. dubna a 8. května 2002 stanoví, že úhrady banky se určí na základě každé provedené tranše aktiv fondu s použitím degresivní roční sazby provize, které se jich případně týkají. Úhrady EIB se vypočítají na základě průměrných aktiv fondu.

Úhrada banky za rok 2007 byla stanovena ve výši 678 951,39 EUR a v účetní rozvaze byla zaznamenána na výsledném účtu jako přírůstek (pasiv). Úhrada byla provedena ve prospěch EIB v únoru 2008.